



تطوير مهارة الكلام للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥ سولوك الجنوبية

قبلت : ١ فبراير ٢٠٢١ ، تصحيح، ٣ فبراير ٢٠٢١ ، موافقة، ١٢ فبراير ٢٠٢١

مستخلص البحث : الهدف من هذا البحث تطوير مهارة الكلام (الحوار) حتى أصبحت صحيحة لتلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية ٥ سولوك جنوبية. فمنهجية البحث بحث تطوري عن تصميم مادة مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية سولوك الجنوبية بخمس خطوات أي تحليل الاحتياجات، و مشروع التطوير، و تطوير تصميم المنتجات، واختبار منتجات التطوير وإنتاج البحث التطوري حتى تصبح صحيحة وجيدة. فوجد البحث وأصبحت نتائج البحث تطوير تصميم مادة تعليم مهارة الكلام صحيحا ومناسبا لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥ سولوك الجنوبية وهي تصميم مادة تعليم مهارة الكلام نتيجة صحيحة أي وجود زيادة خاصة في تصميم مادة مهارة الكلام وهي موضوع الدرس والمفردات و التدريبات. وهذا التطوير يوافقه الخبير اللغة العربية وهما يقران أن تطوير تصميم مادة تعليم مهارة الكلام مناسبة بحاجات التلاميذ في مهارة الكلام. والخلاصة أن تطوير مهارة الكلام لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥ سولوك الجنوبية مناسبة وصحيحة.

سيسكا غوسفاليا

يونيتا

مدرسة اللغة العربية في
المدرسة الثانوية سولوك
جنوبية

عبد الحلیم حنفی

مدرس اللغة العربية في
جامعة إمام بونجول بادانج
ahalimhanafi@gmail.com

الكلمات الرئيسية : مهارة الكلام، مواد تعليم اللغة العربية، تطوير التصميم

طريقة الإقتباس : سيسكا وعبد الحلیم حنفی (٢٠٢١)، تطوير مهارة الكلام

مجلة العلمية لسلننا، ١، ٤

عنوان في إنترنت : Lisaanuna_pba@uinib.ac.id

مقدمة

مهارة الكلام مهارة ثانية من أربع مهارات لغوية عربية، وهي مهارة أساسية في تعليم عناصر اللغة لأن حقيقة اللغة هي الكلام، وذلك يمثل الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة، وكثيرا ما نجد أن تعلم اللغة العربية يهدف إلى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة. وأن الكلام عبر عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم ثم مذموما للحديث كما أن الكلام يعتبر عملية إنفعالية اجتماعية تتم بين طرفين، هما المتحدث والسامع بحيث يتبادلان الأدوات من وقت الاخر فيصبح المتحدث سامعا والسامع متحدثا، ويحتاج الحديث إلى النطق ويحتاج النطق إلى العملين الذهنية المرتبطة بالتعبير الشفهي ولذلك قليلis التحدث واحدا سيطرة تامة على الموقف من حيث اختيار الأفكار والموضوعات. معنى هذا أنيض الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي عملية اتصالية مع متحدث من أبناء اللغة في ومقف إجتماعي، ومن هنا فالغرض من الكلام نقل. (عبد الله البشير، ١٤٠٧: ١).

البيان السابق يدل على أن أهداف مهارة الكلام تتضمن من (١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة الغربية، (٢) أن ينطق الأصوات المجاورة و المتشابهة، (٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الطويلة، (٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة، (٥) أن يعبر عن افكاره مستخدما الظم الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام، ان يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي. أما مشكلات تعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة هي: (١) أهداف تعليم مهارة الكلام هو حفظ فقط، (٢) المدرس لم يستعمل الطريقة المتنوعة حتى جعل التلاميذ ضعف في مهارة الكلام، (٣) أنشطة تعليم مهارة الكلام جامدة (*monoton*)، (٤) نتيجة إمتحان النهائي للتلاميذ في تعليم اللغة العربية هم أقل إرضاء و كثير من قيمتها أقل من الحد الأدنى من معايير الاكتمال (*kkm*)، فتعليم اللغة يجعل التلاميذ أن يسمعوا ويتكلموا باللغة المدروسة لأن حقيقة اللغة هي الكلام، وأصبح تعليمه هدفا من أهداف تعليم اللغة العربية. وذلك يدل على أن المعلم الناجح يحتاج إلى فهم العوامل المتعلقة بالتعليم، ومنها تصميم مادة التعليم وتطويرها

المناسب بحاجات التلاميذ. (عبد الحلیم حنفی، ٢٠١٩: ٧).

في الكتاب اللغة العربية المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في مهارة الكلام هناك ليس وجود الموضوع والمفردات والتدريب. (ملاحظة وثائق). تصميم المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥، وحصل على الكتاب تحت العنوان "اللغة العربية" المواد التعليمية لمهارة الكلام للفصل السابع من المدرسة الإسلامية الحكومية ٥. هذا الكتاب يتكون من كتابين، أولاً كتاب الطالب والثاني كتاب المعلم. كتاب الطالب يحتوي على تدريس المهارة الكلام يحتوي: النص الحوار وثلاث التدريب. وأما كتاب المعلم فيحتوي على عنوان الدرس الجزء الأول (تعليمات عامة): المقصود والأهداف التعليم اللغة العربية، تنسيق إعداد كتاب اللغة العربية، هيكل الكفاءات الأساسية لدروس اللغة العربية، المنهج، الاستراتيجيات والنماذج العامة لتعلم اللغة العربية، مبادئ الحكم، فتح أنشطة التعليم وطريقة التعليم. والجزء الثاني (تعليمات خاصة): الكفاءات الأساسية، أهداف التعليم ومبشرات، الموضوع، مناهج وطرق التعليم نشاطات التعليم، وسائل ومصادر التعليم، توصية، تصحيحية، تفاعل المعلم وأولياء الأمور. (مقابلة للمدرس، ٢٠٢٠).

هناك المشكلات في مهارة الكلام لأن التلاميذ ضعفاء في مفهومه وكلامه، وهم مللون وسأمون وعدم رغبتهم في مواصلة تعليم مهارة الكلام، لأن المعلم استعمال الطريقة التقليدية، يعنى شرح المعلم مهارة الكلام بحفظ الحوار في كتاب الدراس ثم طلب التلاميذ الى أمام الفصل. ومع ذلك، أرادت الباحثة أن تطور تصميم مادة تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥ سولوك الجنوبية.

بيانا مما سبق، ظهرت مشكلات البحث وهي كيف تطوير مواد تعليم مهارة الكلام (الحوار) المناسبة والصحيحة لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥ سولوك جنوبية.

منهجية البحث

لتحليل مشكلات البحث، استعمل البحث التطويرى وهو البحث يهدف إلى نتاج تصميم مهارة الكلام أصح من التصميم الجارى. وذلك، استخدمت خطوات

البحث بالخمسة وهي تحليل الحاجة، و تخطيط التطوير، والتطوير الأول، و تطوير الإنتاج، والحصول على الإنتاج التطوير بالصحيح. وأما مصدر البحث هو الوثائق أي المنهج الدراسي ٢٠١٣ وكتاب التلميذ للفصل السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في مهارة الكلام، والإستبانة. وأما تصديق إنتاج البحث استخدم المناقشة بالخبيرين يفهمان تصميم مواد مهارة الكلام وتطوير البحث.

مهارة الكلام

١. تعريف

مهارة الكلام مهارة تجعل التلاميذ يتكلمون أو يصوتون باللغة العربية ويفهمون كلام المحدث ويعبرون عن أفكارهم باللغة العربية الصحيحة والفصيحة. (عبد الحلیم حنفی، ٢٠١٩: ١٠٢). فتعليم مهارة الكلام تهدف إلى (١) أن يتعود التلاميذ الكلام في المواقف الاتصالية المختلفة. وهذا يتطلب الطلاقة في الاستماع قبل الكلام. (٢) أن ينطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً، (٣) استخدام الكلمات المعبرة عن المعاني المطلوبة، (٤) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيط، (٥) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة. (٦) أن يستخدم التراكيب العربية الصحيحة عند المحادثة. (٧) أن يعبر عن أفكاره بطريقة صحيحة. (٨) أن يتحدث بشكل متواصل ومترابط في المواقف اللغوية المختلفة. (عبد الحلیم...).

٢. مراحل تعليم مهارة الكلام

بياناً مما سبق، تعليم مهارة الكلام يجب أن يكون منذ اليوم الأول من بداية تعليم اللغة، ويفضل أن يسير تعلمه حسب المراحل (١) أن يختار المعلم مواقف الاتصالية اللغوية التي تقتضى استخدام عبارات متعارف عليها بين أهل اللغة، وتتكرر دائماً دون تغيير يذكر مثل التحية في الصباح والمساء. (٢) ووداع الصديق والترحيب بالضيف، والتعرف بالاسم والعمل، ويختار المعلم العبارات القصيرة والاتصالية وممتعة. (٣) يشرح للتلاميذ ملامح مواقف الاتصال المناسب لاستخدام

العبارات التي يختارها وينطق كل عبارات في المناسبة التي تصلح لاستخدامها، فمثلا "صباح الخير" عبارات تصلح لأن تكون بداية طبيعية للدرس. (٤) يقرأ التلاميذ المادة الدراسية بحيث يبدأ أحدهم التحية مثلا ويرد الآخر عليها مع استخدام الاشارات ونبرات الصوت على الوجه المناسب لمثل هذا الموقف. (عبد الحلیم، ٢٠١٩: ١٠٣).

٣. نوع مهارة الكلام

تشمل مهارة الكلام نوعين أساسيين، هما المحادثة والتعبير الشفوي. المحادثة هي الكلام في الموقف الاتصالية غير المعدة. وأما التعبير هو التعبير عن النفس بالوصف أو السرد أو المناظرة في موضوعات يقوم المعلم بإعدادها. فتعليم المحادثة هو أن يجعل التلاميذ يتكلمون أي يسألون ويجيبون بين التلميذين أو بين الفرقتين عندما يحدث في حياة التلاميذ في الفصل أو في البيت وغير ذلك. وأما تعليم التعبير هو أن يجعل التلاميذ يعبرون ما يشعرون في أفكارهم باللغة العربية، مثل، يتكلمون عن أنفسهم أو رحلتهم أو بالمناظرة في موضوعات يقوم بها المعلم أو غيرها شفاهيا. وهو ثلاثة أنواع، تعبير مقيد، تعبير موجه وتعبير حر.

تطوير تصميم المواد الدراسية

١. تصميم المواد الدراسية

تصميم التعليم هو ممارسة تكوين وسائل الإعلام ومحتوى تكنولوجيا الاتصالات للمساعدة في نقل المعرفة بشكل فعال بين المعلمين والطلاب. تحتوي هذه العملية على تحديد الحالة الأولية لفهم الطلاب وصياغة أهداف التعليم والتصميم "علاجات" قائمة على الوسائط للمساعدة في الانتقال. من الناحية المثالية، تستند هذه العملية إلى المعلومات المستقاة من نظريات التعليم التي تم اختبارها بشكل تربوي ويمكن أن تحدث فقط مع الطلاب، أو الذين يرشدهم المعلم، أو في بيئة مجتمعية (دوفريامتن، ٢٠٠٩:). فتصميم هو الاختصار السهل لتحفيظها. صياغة كلمة لها معنى خاص وهو الاقناع. يحتمل على ستة المكونات في كل حرف نهسه. وكل من الحروف له معنى وهو (١) تحليل الطلاب (٢) تحقيق أغراض التعليم أو كفاءاته، (٣) تعيّن الطريقة والوسائل والمواد، (٤) استنفادة من الوسائل والمواد، (٥) تطوير دور

الطلاب، (٦) والتقويم والتحسين، (٧) عناصر تصميم في تقديم مواد اللغة.

٢. أسس الإعدادات المواد التعليمية

تهتم التربية الحديثة بالكتاب وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها. ومن هذا المنطلق أصبح لزاما على الغالى والحميد ومقررى الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية للأجانب مراعاة الأسس (١) الأسس الثقافية والإجتماعية وهي إعدادات المواد التعليمية لتعليم العربية لغير الناطقين بها منها: مفهوم الثقافة بوجه عام ومفهوم الثقافة الإسلامية بوجه خاص، والخصائص الثقافية، وعلاقة الثقافة بتعليم العربية لغير الناطقين بها، والأمور التي ينبغي مراعاتها عند إعداد المحتوى الثقافي في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها. (عبد الحميد عبدالله، د.س: ١٩). لا يكتب الباحث عن مفهوم الثقافة عاما ومفهوم الثقافة الإسلامية خاصا وخصائصها ولكن سيكتب عن علاقة الثقافة والحضارة براعاتها عند إعداد المادة التعليمية لغير الناطقين بها. (٢) الأسس السيكولوجية وهي من العموم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أول الهدف وآخره من عملية التعليم، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم. ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المنهج الدراسي. ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد وإختيار المواد التعليمية. (٣) الأسس اللغوية والتربية وهي أن المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

٣. مجال المواد التعليمية

وأما مجالات مهارة الكلام وهي نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا، التمييز

عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا، التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة، تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية نطق الأصوات المتجاوزة نطقا صحيحا، التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة، اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة، استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء فهم اثقافة العربية، استخدام النظام الصحيحة لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام، ترتيب الأفكار ترتيبا منتقيا يسلمه السامع.

نتائج البحث

١. تحليل الحاجات

بعد الملاحظة والمقابلة إلى كتاب الدرس اللغة العربية تستخدمها المدرسة الثانوية وجواب مدرسة اللغة العربية وجد البحث أن حاجتها إلى مزيد تصميم تعليم مهارة الكلام وهو وجود الموضوع، والمفردات والتدريبات في عملية تعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ. وهذا التصميم، كما قال مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، أنه موافق عليه. وذلك، إعداد تصميم تعليم مادة مهارة الكلام كما ورد المثال الآتي في إنتاج البحث التطويري.

٢. إعداد تطوير تصميم مادة تعليم مهارة الكلام

مناسبا بتحليل الحاجة، إعداد تصميم مادة تعليم مهارة الكلام كما وردت الأمثلة الآتية :

التعارُف

(١) مُفْرَدَاتٍ

| المُعْنَى | الكَلِمَات | المُعْنَى | الكَلِمَات |
|-------------|------------|---------------------|------------------------------|
| Namamya | إِسْمُهُ | Selamat Datang | أَهْلًا وَسَهْلًا |
| Kamu (Lk) | أَنْتَ | Selamat Datang Juga | أَهْلًا بِكَ |
| Kamu (Pr) | أَنْتِ | Bagaimana Kabarmu? | كَيْفَ حَالُكَ |
| Saya | أَنَا | Alhamdulillah, Baik | بِخَيْرٍ، أَلْحَمْدُ لِلَّهِ |
| Kami / Kita | نَحْنُ | Siapa Namamu? | مَا اسْمُكَ |

(۲) حوار

التعارف

استمع وأعد: الجوارين عزام ونوفل

عزام: السلام عليكم.

نوفل: وعليكم السلام

عزام: أهلاً وسهلاً.

نوفل: أهلاً بك.

عزام: اسمي عزام. ما اسمك؟

نوفل: اسمي نوفل.

عزام: كيف حالك؟

نوفل: بخير، الحمد لله. وأنت؟

عزام: بخير، الحمد لله.

نوفل: من أين أنت يا عزام؟

عزام: أنا من ملانج جاوى الشرقية.

نوفل: هل أنت ملانجي؟

عزام: نعم، أنا ملانجي. ومن أين أنت يا نوفل؟

نوفل: أنا بغيري. أنا من بغير جاوى الغربية.

عزام: هذا أخي. اسمه محمود. هو مدرس. هو من ساماريندا.

نوفل: أهلاً وسهلاً يا محمود. ومن هذا يا عزام؟

عزام: هذا صديقي. اسمه أحمد. هو طبيب. هو من جاكرتا.

نوفل: أهلاً وسهلاً يا أحمد.

(۳) تدريبات الحوار

أ. أجب عن الأسئلة وفقاً للحوار أعلاه

١. من أين عزام؟

٢. هل عزام ملانجي؟

٣. هل نوفل بغيري؟

٤. مَاذَا يَعْمَلُ أَخُوهُ عَزَّامٌ؟

٥. مَاذَا يَعْمَلُ صَدِيقُهُ عَزَّامٌ؟

ب. أخبر صديقك

١. مَنْ أَخُوكَ؟

٢. أَيْنَ تَعِيشُ؟

٣. مَنْ صَدِيقُكَ؟

٤. مَاذَا يَعْمَلُ صَدِيقُكَ؟

الأمثلة السابقة تدل على أن تطوير تصميم مادة تعليم مهارة الكلام فرق بينها وبين تصميم المادة قبل التطوير وهي زيادة تصميمها أي وجود الموضوع والمفردات والتدريبات. وتلك منتجات البحث التطويري الصحيحة لمدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية سولوك الجنوبية لأنها مطابقة على أهداف تعليم مهارة الكلام.

خاتمة

إنتاج تصميم مواد تعليم مهارة الكلام (الحوار) للفصل السابع الثانوية الإسلامية الحكومية هو موجود الموضوعات الحوار وتصميم الحوار يتكون من مفردات والتدريبات الحوار.

مراجع

- أحمد إسماعيل، محمد. مفهوم التطوير، <http://hrdiscussion.com/>، ١٦ أكتوبر ٢٠١٨.
- أحمد طعيمة، رشدي. تعليم العربية لغير الناطقين بها- مناهجه وأساليبه. الرياض. ١٩٨٩.
- حنفي، عبد الحلیم ، طرق التعليم اللغة العربية. باتو سنكر. معهد بروفيسور الدكتور محمود يونس العلالی الإسلامي الحكومي. ٢٠٠٥. -----
- إستراتيجي التعليم النشاطي في تعليم اللغة العربية. بندونج: عمان. ٢٠١٩.
- العارفين، زين. طرائق وأساليب تدريسها. بادانج: حيف فريس. ٢٠١٥.
- المجيد، عبد. المراجع السابق.
- باحار الدين، فروق. كتاب اللغة العربية للفصل السابع المدرسة الثانوية. جاكرتا. ٢٠١٩.
- زكي بدر، أحمد. معجم المصطلحات العلوم الإجتماعية. بيروت. مكتبة لبنان. ١٩٨٦.
- عبد الله الغالي، ناصر وعبد الحميد عبد الله. أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. رياض: دار الغالي، بدون سنة.
- على، اتيك وأحمد هدى محضر. قاموس كرابياك العصري. يوغياكرتا: مؤسسة على معصوم معهد كرابياك الإسلامي. ١٩٩٦.
- عليان، محمود. المهارة اللغوية: ماهتها وطرائق تدريسها. رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع. ١٤١٣.
- كرنياوان فريد، إيدي. تطوير المواد التعليمية المهارة الاستماع لدارس اللغة العربية لغير الناطقين بها. دار العلمية. ٢٠١٨.
- كامل الناقة، محمود. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى- أسسه ومدخله وطرق تدريسها. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. ١٩٨٥.
- مصطفعليان، رجي. البحث العلمي: أسسه- مناهجه وأساليبه- إجراءاته.

معلوف، لويس. المنجد في اللغة. بيروت. ١٩٠٨.

مقابلة بين الباحثة ومدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٥

سولوك جنوبية

Abdullah Al Ghali, Nashir dan Abdul Hamid Abdullah, *Usus I'dad Al Kutub Al Ta'limiyah Li Ghairi Al Naathiqiin biha*, Riyadh, Dar Al Gha, 1991

Ahmad, Askar, *Desain Pembelajaran, Jurnal Lentera Pendidikan, UIN Alauddin*, Makassar, 2007

A, Benny pribadi, *Model Desain Sistem Pembelajaran*, Jakarta, Dian Rakyat, 2019

Haryati, Sri, *Reseach And Development Sebagai Salah Satu Model Penelitian Dalam Bidang Pendidikan, Jurnal FKIP- UTM vol. 37 No1, 15 September 2012:14*

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya, 2011

Jihad, Asep, *Pengembangan Kurikulum Matematika*, Yogyakarta, Multi Pressindo, 2008

Majid, Abdul, *Perencanaan Pembelajaran*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya, 2007

Mulyasa, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya, 2007

Mulyatiningsih, Endang, *Metode Penelitian Terapan Bidang Pendidikan*,

S, Nasution, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar dan Mengajar*, Jakarta, Bumi Aksara, 2011

Supriyatman, Dadang dan Mochamad Mulyadi, *Konsep Dasar Desain Pembelajaran, Bahan Ajar untuk Diklat E- Training PPPPt dan PLB*, 2009

Hasil wawancara dengan Guru mata pelajaran bahasa Arab kelas VI MIN 4 Solok Selatan, tanggal 20 Maret 2020

- Ainin, m, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006
- Rahmawati, Siti Urian, *Bahan Ajar Mata Kuliah Media Pembelajaran*, UIN Jakarta
- Mujib, fathul dan Rahmawati, Nailur, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*,
- Ainin, Moh, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Hilal Pustaka: Surabaya, 2010.
- Arikunto, Suharismi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002.
- Risky, *Teknik Analisis Data*, <http://pastiguna.com/2016/12/07/teknik-analisis-data/>, diakses pada tanggal 25 Maret 2018 pukul 21:15.
- Kasmadi, *Panduan Modern Penelitian Kuantitatif*, Bandung: Alfabeta, cet. Ke-1, 2013